

LA CLOCHE

The Bell

Poésie de
VICTOR HUGO

Traduction Anglaise de F. BONNER

Musique de
C. SAINT-SAËNS

N° 2. CONTRALTO ou BARYTON

Piano *And^{te} sostenuto*

pp una corda

Ped.

pp

Seule — en ta som-bre tour — aux fai - tes den-te - lés, D'où ton souf - fle des -
 Lone — in thy dark-ling tower — with sum - mit cre-ne - late, Whence thy deep voice des -

- cend sur les toits é - bran - lés, Ô clo - che suspen - du - e au mi - lieu des nu -
 - cends d'er the roofs which vi - brate, Oh! bell hung far a - bore in the midst of the

- é - es, Par ton vas - te rou - lis si sou - vent re-mu-é - es, Tu dors en ce mo-
 storm-cloud, By thy great rol - ling sway of - ten sha - ken and bow - ed, Just now thou art a -

ment dans l'ombre, — et rien ne luit Sous ta voûte pro - fonde où som - meil - le le bruit!
 sleep in sha - dow, and nought gleams Neath thine arched roof a - bove where thy sounds hushed in dreams!

meno p

Oh! ——— tan - dis qu'un es - prit qui jus - qu'à toi s'é -
 Oh! ——— while a spi - rit now who to thee up - ward

pp

lan - ce Si - len - cieux aus - si, con - tem - ple ton si - len - ce, Sens -
 soar - ing, Si - lent as e - ven thou, is o'er thy si - lence por - ing, Feelst

pp

tu, par cet ins - tinct vague et plein de dou - ceur Qui ré -
 thou by that in - stinct sweet and sub - tle with - in Which re -

pp

- vè - le tou - jours u - ne sœur à la sœur Qu'à cette
 - reals e - ver - more lo - a sis - ter her twin That while

pp

morendo

heure où s'en - dort la soi - rée ex - pi - ran - te, Une
 now falls a - sleep the dim twi light slow fa - ding, A

morendo

cresc.

âme est près de toi, non moins que toi vi -
 soul is near to thee, not less than thou ri -

cresc.

- bran - te, Qui bien sou - vent aus - si jette un
 - bra - ting, Who doth of - ten it - self give a

bruit so - len - nel, Et se plaint dans l'a -
 sad so - lenn cry, And doth mourn in its

- mour com - me toi dans le ciel!
 love as thou dost in the sky!

p *cresc.*

Et se plaint dans l'a -
 And doth mourn in its

f *dim.*

- mour com - me toi dans le
 love as thou dost in the

espress.

ciel!
 sky!

dans le
 in the

espress.

pp

dans le ciel!
 in the sky!

dim. *pp* *dolciss.*

m.g. *ppp*

Ped. *